特稿

房屋保險須知

本文由「華僑之聲」之「法律與公民」節目部供稿

林玉威 朱潔英 編撰

此外，如果由於雪崩，山泥傾瀉或地震所引致房屋損毀，保險政策規定不予賠償，同時任何損失是由於水，冰，海嘯浪潮，或土地陷裂等，均列入不賠償範圍。

▲房屋設置的賠償

至於房屋內所設置的暖氣系統，水喉，灑水器，輸水管或空氣調節器等，如屬被破壞或意外破裂，或受到燃燒，或因水壓問題而損壞，亦可獲得賠償，但此種賠償亦有限制，如屬故意毀壞，或因生銹腐蝕而引起的損壞均不能獲得賠償，同時，如果房屋空出三十天之久而沒有管理，其房屋一切的損毀均不能獲得賠償。

▲偷竊方面的賠償

任何財物如放置在購有保險的房屋內，如被偷竊，均可獲得賠償，無論存放於保險箱，或儲存於倉庫中，只要是受保者所居住，受保者則可獲賠償，但對房屋亦有限制，受保者必須是該房屋的擁有者，或部份擁有，或全部租賃，才可受保障。

通常房屋之外的其他財物，如被偷竊，則不能獲賠償，例如放於屋外的汽車，拖車，鏟草機等，倘若賊人破門而入，將車房的車或其他物品偷去，則可要求賠償。

▲個人受傷的賠償

根據房屋保險法例，第三者如在購買有房屋保險的房屋內受傷，而其受傷原因皆因房屋倒塌或火警所引致者，均可獲得賠償，包括健康，工作或任何財物的損失。

在保險政策上，對於個人受傷的賠償或火險債務的賠償，賠償額並無一定的規定，通常最高的限額為十萬元。

當意外事件發生後，保險公司便會支付任何個人合理的醫藥費，手術費，住院費，或特別護理費，或殮葬費等，亦須視乎情況所需而定。

▲保險合約的無效

政府為着保障利益起見，亦擬定保險條例，規定任何人申請保險賠償，必須詳細填報有關各項事情，如有意遺漏或虛報事實，其與保險公司所簽的保險合約則會無效。（三）

日昇荳腐公司
300 POWELL ST., 後門
VANCOUVER, B. C.
Phone: 685-8019
精製荳品 選料上乘 清甜原味 幼滑可口 馳名遠近 批發零售 無任歡迎
—出品種類—
荳腐 荳腐卜 荳腐角 荳腐花 爽滑魚丸、魚片

埠仔宜有經驗 中西廚壹名
每月薪金八百元有意者請來函New Blue Sky Rest. P. O. Box 541 Chetwyed B.C.

兄弟電器
Brothers Refrigerations & Appliances Services Ltd.
專修：洗衣機、乾衣機、洗碗機、電爐、雪櫃、冰櫃
具有政府執照
電話四三四－八六三三(日) 四三三－三一六二 四三七－三八七一(夜)

何桐攝影院
Ho Tung Studio
19 E. Pender St. Van. B.C.
681-5848, 879-5506
新型彩色黑房 放大八折優待
結婚喜照・奉送大相・菲林冲晒特價九折
一日起貨
彩相射印・每張25仙
護照快相・即影即有
平靚又快・歡迎惠顧

奇華餅家
KEEFER BAKERY
217 Keefer Street Vancouver, B. C.
TEL. 685-2117
承接定製 龍鳳禮餅 中秋月餅 出爐麵飽 社團茶會 各式西餅

裕華國產百貨公司
Yue Wha Import & Export Co. Ltd.
65 E. Hastings, Van. B.C. V6A 1M9
Phone: 688-7441
每星期營業七日 十時至六時
統辦國產百貨
▲尼龍絲被 ▲祖國服裝 ▲男女棉衣 ▲唱片唱帶 ▲工藝首飾 ▲掛畫影刻 ▲書報文房 ▲瓷器碗碟 ▲禮品堂皇
歡迎參觀選購

金星工藝裝飾公司
245 MAIN ST. VANCOUVER, B.C.
TEL: 681-7738, 254-2907
最能吸引顧客之中國裝飾術藝，本公司精製彩畫天花板，龍柱，壁飾，石獅，橫枋，圓拱門，屏風，花邊彫刻及仿古藝品等。華貴美觀，經濟簡便，尺寸合適，隨意裝換，常備現貨，歡迎外埠來函選購。
并具專業人材，服務各雀招牌廣告，設計新，價錢平，歡迎惠顧。

黃堃俠公證人旅行社
▲界世民航會員廿餘年正式直接代理信用保證・來回香港加航日航六九〇元集體六五〇元無須往美國轉機
▲包機票團體票四九九元起歡迎郵購
▲代理省政府車牌汽車保險住屋商業樓火燭保險簽證文件申請護照
Quon H. Wong Agencies
130 Pender St. East Van. B. C.
電話：684-0938

華 哥 溫
雙喜旅行社有限公司
Double Happiness Travel Ltd.
#109-444 ROBSON ST.,
電話TEL. 688-9471 688-9472
★回港機票 大價特 498
◎來回日期任君選擇
◎由西雅圖起機
◎回程三十天至一百二十天有效
另每週有六班特價機票來回香港及東南亞日期全無限制
代辦旅行手續
★價錢敢稱全雲埠最平

龍鳳餅家
LOONG FOONG RESTAURANT & BAKERY
247 Keefer Street, Vancouver, B. C.
TEL: 688-0837 688-3135
香港專家 主持出品
承接訂制 社團茶点
出爐麵飽 熱辣蛋撻
生日蛋糕 結婚蛋糕
各款西餅 龍鳳禮餅
各種中餅 用足材料
品質精良 價錢公道
華僑惠顧 無任歡迎

文華花店
Mandarin Florist
154 East Pender St., (China Town)
Vancouver 4, B. C.
Tel: 687-9605
本店常備 西洋鮮花 盆栽樹木 新型設計 結婚花球 花籃拎花 花圈花牌 婚喪光顧 無任歡迎

△代東
謹訂於二月一日(星期日)午后一時舉行成立第五十吉週年紀念慶典暨黨社聯合春宴敬治潔茗並於同日下午六時設讌於本埠豪華酒家歡叙屆時統請洪門民治黨駐美洲總部達權總社暨各支社及洪門各級機構叔父昆仲嬸姆姊妹駕臨助慶指示禮儀曷勝榮幸
卡技利民治黨達權社同人敬約
Dart Coon Club, 116-3rd Ave., S. E. Calgary, Alta.

捷航旅行社
特價機票來往香港
單程雙程長期短期
任君選擇特價優待
旅行手續歡迎查詢
BLUEBIRD TRAVEL SERVICE LTD.
722 Smithe St. Vancouver, B.C.
Tel. 684-8638

新屋業主自賣
近卑詩大學十街西・街角地點，五年新屋二層樓，樓上五大廳房・樓下五大廳房，二個浴室，一個主人廁室，最近全屋翻新。電話六八二－一一八九早晚

靚屋急賣
十三年新，上等材料建造，銅水管，正層三個睡房，闊大客廳，餐廳，梗木地枱，土庫完成與樓上一樣，適合大家庭或投資入息屋，特價出賣。
馮沾公司：321-6881住家：733-4736
Block Bros Realty Ltd.

莊士頓駕駛學校

$50.00 GOVT. REFUND!
易學速成，教法新穎，更可向政府取回津貼五十元，本校備有專人翻譯筆試，請與王志龍君接洽。
電話：325-7965 324-7025
校址：六六八二緬街

懷恩中國文化學院
國語教學招生
▲學齡六班：成人二班，按個人程度分班上課。
▲上課地點：Vancouver Community College, Langara, 100 West 49th Ave., Vancouver,
▲每星期六上午九至十二時上課。
▲報名：P. O. Box 24968 Vancouver, 電話 325-8956, 263-7144, 874-5449 或於上課前到校註冊。

承接坭水木工 階磚油漆
電話：九二九－二五四五

均安號
Quon On Company Limited
438 Main Street Vancouver 4, B.C.
Telephone 681-1025 - 681-2733
本號經營旅遊事業歷史悠久經驗豐富如有委托服務週到
代理各航空公司飛機客票
代理詩晏亞火車票
代理輪船及巴士票
代辦出國護照旅行手續

WANKOW TOUR & TRAVEL LTD.
258 E. Pender Street
Vancouver 4, B.C.
Phone 684-3520
684-1714
特價機票
往返香港及東南亞
並代理世界輪船巴士及火車票有專門人才編排旅程及精通各種語言
環球旅運有限公司啓

滿地可銀行
華埠支行新址片打東街一七八號
本行代理
購屋儲蓄計劃
退休儲蓄計劃
每年所供款項享有高厚利息，且可減輕納稅負担。
詳情歡迎接洽
經理：馬國材
Manager: T. Mah
電話：684-1357
Bank of Montreal
The First Canadian Bank

大成產業有限公司
GRAND FORTUNE REALTY LTD.

HOWE TONG
湯天豪
買賣房屋 工商樓宇 公寓大廈 投資地皮 各種生意 實業貸款 免費估價 歡迎詢問
TEL: HOWE TONG
687-2215・325-0527
200 E. Pender St. Vancouver, B. C. V6A-1T7 Canada
▼靚屋四睡房一廳，三套廁所，有車房，近喜士定夾Namoimo街，開價五萬九千元。
▼商業樓於Powell街，水坭建築，保養如新，開價七萬九千元，廉過買住宅屋。
▼八組柏文約十年新於西區，近海灘，交通商場，年收益約壹萬七千元，開價十六萬九千元。
▼入息大屋三層樓，近市政府，地寬約50×130呎年收益約九千六百元，僅開價八萬九千元。
▼好屋四睡房三廳，屬兩段地，就可建兩間新屋，位域多利街夾卅七街，近交通，學校，商場，現每月收租四百廿元，僅開價六萬九千元。
▼好風水屋，二睡房一廳，內外如新，面向公園，近學校僅開價四萬九千。
▼尚有大批新盤不能盡登，欲知詳情，請電話詢問並免費替僑胞估價房屋。

雲埠首創鳳城美点
鮮製粉麵開海外港粵
風味先河遠近僑界敬希
光臨
選料上乘 專心巧製
價格公平 招牌保証
雲埠秘書寶路蔡根遂根璇立正
B.C. ROYAL CAFE
119 East Pender St. Vancouver 4, B.C.
Phone 681-3953

億光信託銀業
YORKSHIRE TRUST
130 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C.
PHONE 685-3935
幾種有關稅務的儲蓄方法
(一)減稅退休計劃，凡有入息的人士，都適合的一種減稅退休計劃，將來退休或有任何需要時可以取用入此項計劃方法。每人每年最多可將薪金之五份之一撥入此項計劃，
(二)免稅儲屋計劃，凡未買有房屋的成年人士均可註冊，免稅入息每年一千元作為日後買屋之儲備金
(三)入息平均計劃，凡因某種原因收取了一筆數目鉅大的入息而又不想納稅太多，入息平均計劃可使你將此種入息平分多年十五年，每年的收入才當該年的入息。
(四)展延分利計劃，商號的東主可以把生意的利潤分配給職工們，此項計劃可使商行職工每人每年最多分潤二千五百元而同時他們亦暫時免付此種收入的入息稅。
服務時間：由星期一至星期五每日早午九時十五分至下午五時
星期六上午十時至下午二時
經理：鄒紀新 副經理：何國賢